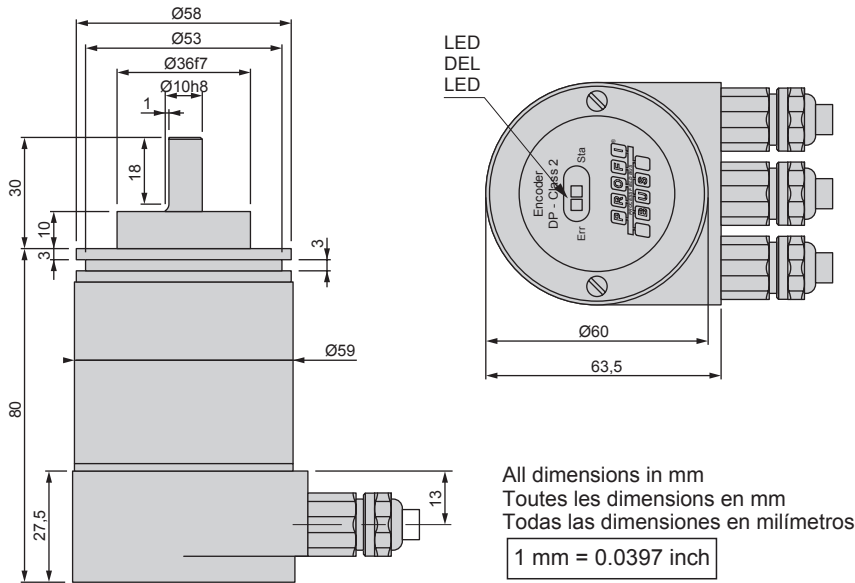


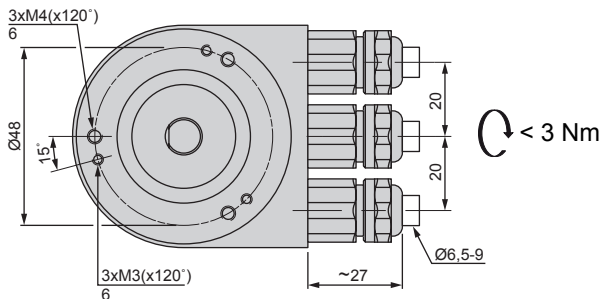
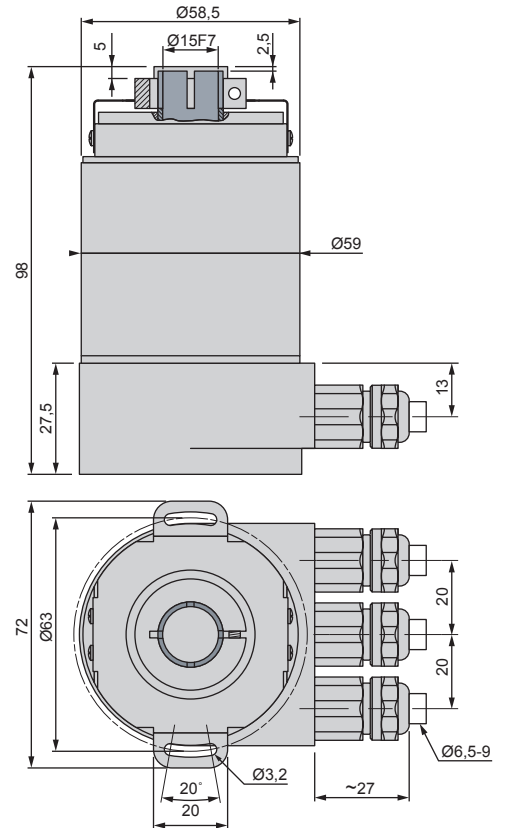
Ø58

XCC 3510PV84FBN



All dimensions in mm
Toutes les dimensions en mm
Todas las dimensiones en milímetros
1 mm = 0.0397 inch

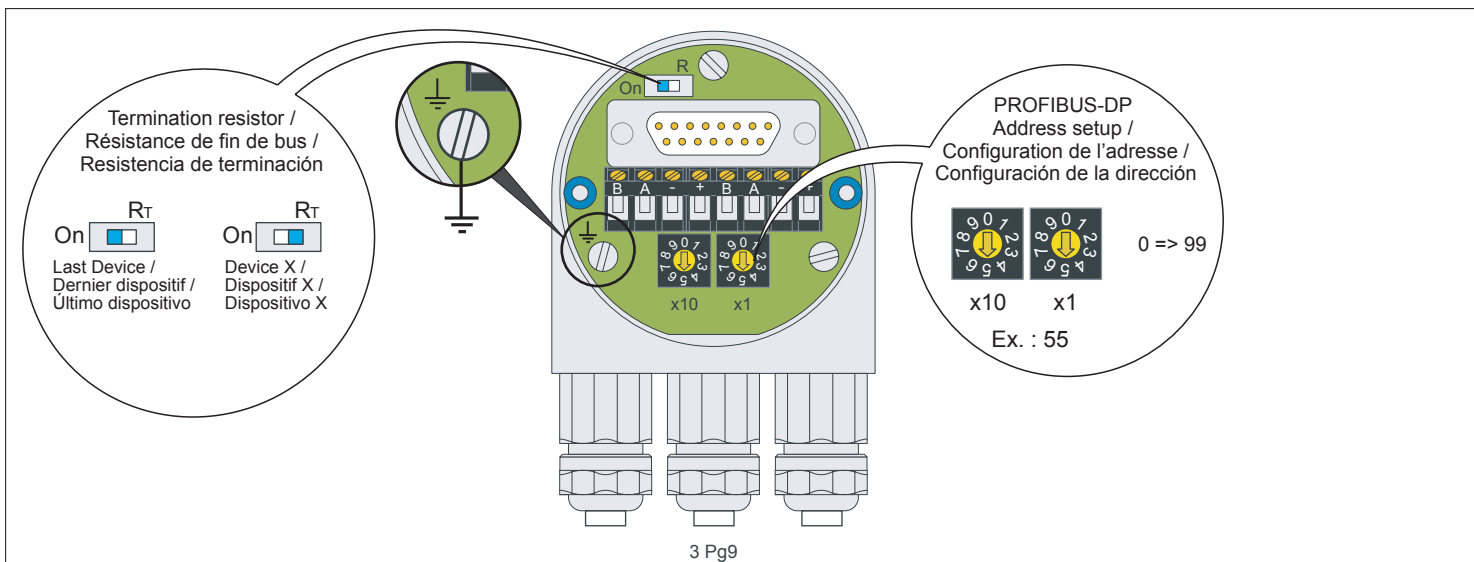
XCC 3515CV84FBN



N°	Red LED DEL rouge LED rojo (Err)	Green LED DEL verte LED verde (Sta)	Status / Possible cause Etat / Cause possible Estado / Causa posible
1	Off Eteinte Inactivo	Off Eteinte Inactivo	No electrical supply. Pas d'alimentation électrique. Sin suministro eléctrico.
2	On Allumée Conectado	On Allumée Conectado	The encoder is ready to operate but has not received any configuration data since being powered up. Possible causes: incorrect addressing, bus lines incorrectly connected. Le codeur est prêt à fonctionner mais il n'a pas reçu de données de configuration après avoir été mis sous tension. Causes possibles : adressage incorrect, lignes de bus mal raccordées. El codificador está preparado para funcionar, pero no ha recibido ningún dato de configuración desde que se ha encendido. Causas posibles: dirección incorrecta, líneas de bus conexión incorrecta.
3	On Allumée Conectado	Flashing Clignotement Parpadeo	Configuration or parameter error. The encoder is receiving parameter or configuration data: inconsistent or with incorrect length. Possible cause: the value of the "total measuring range" parameter is too high. Erreur de configuration ou de paramètre. Le codeur reçoit des données de paramètre ou de configuration: incohérentes ou longueurs incorrectes. Cause possible : la valeur du paramètre "total measuring range" (plage de mesure totale) est trop élevée. Error de configuración o parametrización. El codificador recibe datos de configuración o parametrización: incoherentes o con una longitud incorrecta. Causas posibles: el valor del parámetro "rango de medición total" es demasiado alto.
4	Flashing Clignotement Parpadeo	On Allumée Conectado	The encoder is ready to operate but is not being addressed by the master (for example: incorrect address in the configuration). Le codeur est prêt à fonctionner mais il n'est pas adressé par le maître (exemple : adresse incorrecte dans la configuration). El codificador está preparado para funcionar, pero no ha recibido ninguna dirección del maestro (por ejemplo, dirección incorrecta en la configuración).
5	On Allumée Conectado	Off Eteinte Inactivo	The encoder has not received any data for a long time (approx. 40 s). Possible cause: the bus line has been interrupted. Le codeur n'a pas reçu de données pendant une longue période (environ 40 s.). Cause possible : la ligne de bus a été interrompue. El codificador no ha recibido datos durante un largo período de tiempo (unos 40 s). Causas posibles: la línea de bus se ha interrumpido.
6	Off Eteinte Inactivo	On Allumée Conectado	Normal operation in data exchange mode. Fonctionnement normal en mode échange de données. Funcionamiento normal en la modalidad de intercambio de datos
7	Off Eteinte Inactivo	Flashing Clignotement Parpadeo	Commissioning mode. Mode mise en service. Modalidad de puesta en funcionamiento.

- en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cet appareil.
- es** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

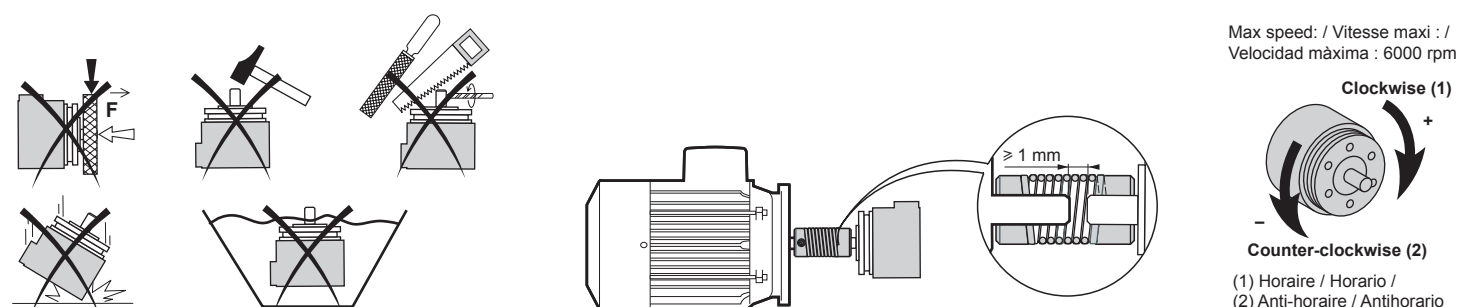
© 2011 Schneider Electric. "All Rights Reserved."



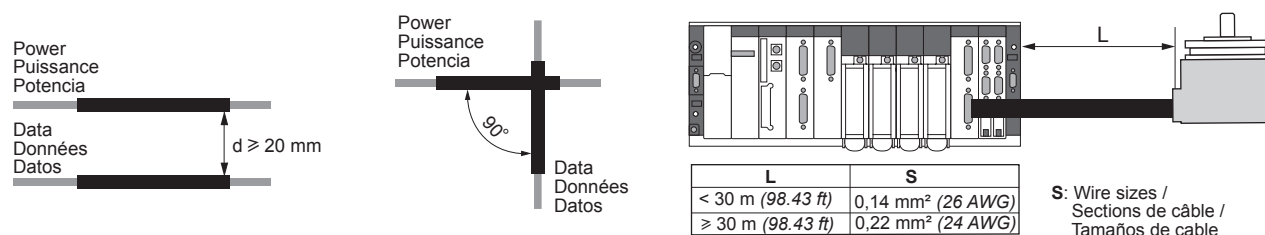
Clamp / Borne / Abrazadera		B (left / gauche / izquierda)	A (left / gauche / izquierda)	-	+	B (right / droite / derecha)	A (right / droite / derecha)	-	+
Description / Fonction / Descripción	Ground Terre Tierra	Bus line B (Bus in) Ligne de bus B Líneas de bus B	Bus line A (Bus in) Ligne de bus A Líneas de bus A	0 V	11 - 30 V	Bus line B (Bus out) Ligne de bus B Líneas de bus B	Bus line A (Bus out) Ligne de bus A Líneas de bus A	0 V	11 - 30 V

Power supply (1)	\approx 11...30 V
Max. consumption without load (2)	230 mA (10 V), 100 mA (24 V)

(1) Tension d'alimentation / Alimentación.
 (2) Courant max. consommé sans charge / Corriente máx. consumida sin carga.



Wiring: / Câblage: / Cableado:



⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Disconnect all power before servicing equipment.
- Ensure that the revolving machine is blocked before any intervention on this equipment.
- Close properly the cover after dip switch configuration or wiring.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION

- Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
- S'assurer que la machine tournante est bloquée avant toute intervention sur cet appareil.
- Fermez correctement le couvercle après la configuration ou le câblage du micro-interrupteur.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
- Garantizar que la máquina giratoria se bloquee antes de toda intervención sobre este aparato.
- Cierre la tapa correctamente después de configurar o cablear el conmutador DIP.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ CAUTION / ATTENTION / AVISO

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Warranty nul and void if disassembled.
- Handle with care.
- In interference zones, the encoder socket should be connected to ground using one of the retaining screw.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

FONCTIONNEMENT IMPREVU DE L'EQUIPEMENT

- Perte de garantie si démontage.
- Manipulez avec soin.
- Dans les ambiances perturbées, il est conseillé de relier l'embase du codeur à la terre, à l'aide d'une des vis de fixation.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- Pérdida de garantía si desmontaje.
- Utilizar con precaución.
- En los ambientes perturbados, se recomienda conectar la toma del codificador a tierra con un tornillo de fijación.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.

"GSD" file and user manual (1690024) are available on Web site "www.schneider-electric.com".
 Le fichier "GSD" et le manuel d'utilisation (1690024) sont disponibles sur le site Web "www.schneider-electric.com".
 El archivo "GSD" y el manual del usuario (1690024) están disponibles en el sitio web "www.schneider-electric.com".